

변호사가 없는 당사자 또는 변호사 주 변호사 등록번호: 이름: 법무법인 이름: 거리 주소: 시: 주: 우편번호: 전화번호: 팩스번호: 이메일 주소: 변호사가 대리하는 당사자(이름):	법원용 <p style="text-align: center;">정보 제공 전용 법원에 제출하지 마십시오</p>
캘리포니아주 상급 법원, 소재 카운티: 거리 주소: 우편 주소: 시 및 우편번호: 지원 이름:	
의뢰 부모: 대리모: 대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자:	
친자관계 결정 공동 신청서	사건 번호: 법원에 제출하지 마십시오

모든 당사자가 다음 요건을 모두 충족하는 경우, 서면 대리모 계약(가족법 제 7962 조에서 “대리모를 위한 보조생식 계약”이라고도 함)을 근거로 법원에 친자관계의 결정을 요청하시려면 이 공동 신청서 양식을 사용하시기 바랍니다.

- 모든 당사자는 해당 대리모 계약이 가족법 제 7962 조의 요건을 충족함에 동의합니다.
- 모든 당사자는 해당 대리모 계약에 이름이 명시된 의뢰 부모가 자녀(들)의 부모로 인정되어야 한다는 것에 동의합니다.
- 모든 당사자는 동일한 신청서에 서명할 의사가 있습니다.

이 절차를 완료하는 데 필요한 본 양식 및 다른 양식에 관한 자세한 내용은 판결 요청하는 방법—대리모 계약 (양식 [SUR-050-INFO](#)) 을 참고하시기 바랍니다. 자세한 내용은 selfhelp.courts.ca.gov/parentage/surrogacy 에서 확인할 수 있습니다.

대리모 계약의 다른 당사자(들)의 협조를 얻어 친자관계의 결정을 위한 공동 신청을 제기할 수 없는 경우, 본 양식을 사용하지 마십시오. 본 양식 대신, 친자관계 결정 신청서(양식 [SUR-100](#)) 를 사용하시기 바랍니다.

법원 서기 유의사항: 본 공동 신청서와 함께 접수된 서류 및 본 사건에서 이후에 접수되는 모든 후속 서류(최종 판결문 제외)는 기밀 법원 기록에 보관되어야 합니다.

기록의 열람 및 복사 제한

최종 판결문 이외에 해당 사건 또는 법적 절차와 관련된 모든 문서와 기록은 기밀입니다. 이러한 문서와 기록은 다음 사람들만 열람/복사할 수 있습니다.

- 해당 사건의 당사자 또는 그 변호사.
- 해당 사건 당사자의 서면 위임에 따라 행동하는 대리인.
- 당사자의 변호사의 서면 위임에 따라 행동하는 대리인.
(유의사항: 대리인의 서면 위임장에는 변호사가 대리인에게 영구 기록을 열람 및 복사할 권한을 부여하기 전에 당사자의 동의를 얻었다는 내용이 명시되어야 합니다.)
- 친자관계의 결정 및 자녀 양육비 명령의 집행을 목적으로 하는, 가족법 제 17000 조 제 (h) 항에 정의된 지역 양육비 이행관리기관.
- 정당한 사유가 입증되는 경우 법원 명령에 따른 모든 사람.



의뢰 부모:

대리모:

대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자:

사건 번호:

법원에 제출하지 마십시오

5. 자녀 양육비

본 법원은 이 사건에서 부모 또는 의뢰 부모로 결정된 사람에게 별도의 통지 없이 자녀 부양에 관한 명령을 내리고 소득 공제 명령을 발부할 수 있습니다.

6. 관할권

본 법원은 가족법 제 7620 조 제 (b) 항에 따라 다음과 같은 사유로 관할권이 있습니다. (해당하는 항목에 모두 표시):

- a. 대리모 계약 당사자 중 1 인 이상이 이 주에 살고 있습니다. 당사자들(각 당사자의 이름 기재):
- b. 당사자 중 1인 이상이 대리모 계약이 체결된 때에 이 주에 살고 있었습니다. 당사자들(각 당사자의 이름 기재):
- c. 체외수정이나 배아 이식 또는 이 둘을 모두 포함하여, 임신에 이르게 한 의료 시술이 이 주에서 수행되었습니다.
- d. 자녀는 또는 자녀들은(하나만 선택) 이 주에서 태어났습니다 태어날 예정입니다.

7. 재판지

이 사건은 아래 사유로 인해 이 카운티에서 제기되었습니다. (이 카운티에서 제기하려면 하나 이상을 표시해야 합니다. 해당하는 항목에 모두 표시):

- a. 자녀는(또는 자녀들은)(하나만 선택) 이 카운티에서 태어났습니다 태어날 예정입니다
- b. 의뢰 부모가 이 카운티에 거주하고 있습니다.
- c. 대리모가 이 카운티에 거주하고 있습니다.
- d. 대리모 계약이 이 카운티에서 체결되었습니다.
- e. 대리모 계약에 따른 의료 시술이 이 카운티에서 시행되었습니다.
- f. 부모 일방이 사망하였으며, 유산 관리 절차가 이 카운티에서 개시되었거나 개시될 수 있습니다.
(해당 부모 일방의 이름 기재):

8. 친자관계 확정

- a. 당사자들은 법원이 본 공동 신청서에 첨부된 판결(양식 FL-250) 초안을 승인해 주시기를 요청드립니다.
(1) 각 의뢰 부모의 당사자 표시(표시 요망): 신청인 또는 공동 신청인. 피신청인 또는 공동 피신청인.
(2) 대리모의 및 그 배우자나 사실혼 배우자의 당사자 표시(아래에 표시 요망):
 신청인 또는 공동 신청인. 피신청인 또는 공동 피신청인.
- b. 본 공동 신청서와 함께, 당사자들은 다음 서류 또한 제출합니다.
(1) 법원 서명을 위한 판결(양식 FL-250) 초안 및 판결 확정 통지서(양식 FL-190)의 원본과 사본
(2) 우편 요금 선납된 (우표가 부착된) 봉투.
(유의사항: 당사자들이 두 명의 서로 다른 변호사에 의해 대리되지 않는 한, 의뢰 부모에게 우편 발송할 우표 부착 봉투 1부와, 대리모 및 해당되는 경우 그 배우자나 사실혼 배우자에게 우편 발송할 우표 부착 봉투 1부를 법원 서기에게 제출해야 합니다.)
- c. 법원이 이 사건에 대한 판결을 내리기 전까지 우편 주소나 전화번호가 변경되는 경우, 당사자들은 주소 또는 기타 연락처 정보 변경 통지서(양식 MC-040)를 사용하여 이를 법원 및 서로에게 통지합니다.

9. 권리 포기

- a. 각 공동 신청인은 개별적으로 다음과 같은 권리를 모두 이해하고 있습니다.
- (1) 법적 대리. 본인은 본인의 비용으로 본인이 선택한 변호사의 대리를 받을 권리가 있습니다. 본인이 변호사를 선임할 경제적 여력이 없는 경우, 지역 변호사 협회의 변호사 소개 서비스 또는 가족법 지원 담당자에게 문의하여 도움을 받을 수 있습니다.
- (2) 재판 및 항소. 본인은 본인이 이 사건에 기재된 자녀의 부모인지 여부를 판사가 확정하도록 할 권리가 있습니다. 또한 재판기일 통지를 받을 권리, 판결문을 교부받을 권리, 재심리를 신청할 권리 및 항소할 권리가 있음을 이해하고 있습니다.



의뢰 부모: 대리모: 대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자:	사건 번호: 법원에 제출하지 마십시오
--	--------------------------------

- (3) 증인 대면 및 반대신문. 재판에서 본인은 본인에게 불리한 증인과 대면하고 반대신문할 권리와, 자신의 방어를 위하여 증거 및 증인을 제시할 권리가 있습니다.
- (4) 유전자 검사. 가족법 § 7551(b)(1)(B) 에 따라, 대리모가 유전적 부모인지 여부에 관한 분쟁을 해결하기 위해 유전자 검사 명령이 내려질 수 있습니다.

b. 각 의뢰 부모는 다음과 같은 의무 모두에 대해서도 이해합니다.

- (1) 의무. 본인이 이 사건에 기재된 자녀들의 부모임을 인정하는 경우, 해당 자녀들은 법적 목적상 본인의 자녀로 간주됩니다. 또한 본인은 이 사건에 이름이 명시된 자녀들의 양육비를 부담할 의무를 지며, 이러한 부양 의무는 각 자녀에 대하여 법률에 따라 해당 의무가 종료될 때까지 계속됩니다.
- (2) 형사상 부양 의무 불이행. 본인이 고의로 자녀를 부양하지 않는 경우, 본인에 대하여 형사 절차가 개시될 수 있습니다.

c. 각 당사자는 다음 내용에 모두 동의합니다.

- (1) 본인은 판결(양식 FL-250) 및 권리 포기에 대한 내용을 읽었으며 이해합니다.
- (2) 본인이 변호사의 대리를 받는 경우, 변호사가 모든 합의사항, 전문 (recitals) 및 권리 포기의 내용을 본인에게 낭독 및 설명하였으며, 본인은 이를 이해하였음을 인정합니다.
- (3) 본인은 본인에게 적용되는 권리(변호사를 선임한 경우, 변호사에 대한 권리 제외)를 포기하며, 당사자들의 합의에 따라 판결이 내려질 수 있다는 것에 본인의 자유 의사에 따라 자발적으로 동의합니다.
- (4) 법원이 해당 판결문을 승인하거나 친권을 결정하는 판결에 대한 합의사항을 판결문에 포함시키지 않는 한, 해당 판결문에 포함된 어떠한 권리 포기나 합의도 적용되지 않습니다.

10. 당사자 출석 및 법적 절차에 대한 동의 및 요청(해당하는 항목에 모두 표시):

- a. 이 양식을 제출함으로써, 본인은 이 사건에 일반 출석을 합니다.
- b. 이 사건은 별도의 통지 없이 다툼 없는 사건으로 결정될 수 있습니다.
- c. 본인이 법정에 출석하여 선서를 하는 경우, 본인은 이 공동 신청서에 기재된 사실이 진실임을 증언할 것입니다.
- d. 본인은 재판기일 통지를 받을 권리, 판결문을 교부받을 권리, 재심리를 신청할 권리 및 항소할 권리를 포기합니다.
- e. 본인은 이 공동 신청이 임시 판사로서 직무를 수행하는 법원 위원 (commissioner) 에 의해 결정될 수 있으며, 해당 위원이 이러한 청구의 인용 여부 또는 본인의 출석 요구 여부를 결정할 수 있음에 동의합니다.
- f. 법원이 판결(양식 FL-250) 을 승인하지 않는 한, 이러한 어떠한 합의 또는 권리 포기도 적용되지 않습니다.
- g. 본인은 이 진술서로 입증이 갈음되기를 요청하며, 법원이 출석을 명하지 않는 한 법원에 출석하지 않을 것을 요청합니다.
- h. 본인은 가족법 § 7962(f)(2) 에 따라 법원이 지체 없이 추가 증거조사 없이 판결을 선고하여 주시기를 요청합니다.

11. 기타(자세히 기재):

[첨부 11.](#)

12. 영어는 1 인 이상의 당사자의 제 1 언어가 아닙니다.

- a. 번역가, 통역사 또는 그 둘 모두의 도움을 받은 각 당사자의 이름과 제 1 언어를 기재하십시오.

- b. 제 1 언어가 영어가 아닌 각 당사자는 본 공동 신청, 판결(양식 FL-250) 및 모든 첨부서류와 관련하여 제 1 언어로 번역가나 통역사 또는 그 둘 모두의 도움을 받았으며, 영어로 작성되어 서명되었으며, 본 공동 신청을 뒷받침하기 위해 본 법원에 제출 및 접수된 문서를 완전히 이해합니다.

13. 첨부서류 페이지 수: _____

의뢰 부모: 대리모: 대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자:	사건 번호: 법원에 제출하지 마십시오
--	--------------------------------

14. 본인은 위에 기술된 정보 및 모든 첨부서류가 사실이고 정확하다는 것을 진술하며, 이와 상위할 경우 캘리포니아주 법에 따라 위증죄로 처벌받을 것을 감수합니다.

날짜: _____ 의뢰 부모의 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 의뢰 부모의 서명
날짜: _____ 의뢰 부모의 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 의뢰 부모의 서명
날짜: _____ 의뢰 부모의 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 의뢰 부모의 서명
날짜: _____ 대리모의 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 대리모의 서명
날짜: _____ 대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자의 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 대리모의 배우자 또는 사실혼 배우자의 서명

통역사 진술서

본인은 캘리포니아주 법률에 따라 위증 시 처벌을 받는다는 조건하에 다음을 증명합니다.

- 본인은 가능한 한 최선을 다하여, 아래에 기재된 사람(들)을 위하여 본 공동 신청서 및 판결(양식 **FL-250**) 을 그들의 제1언어로 통역 또는 번역하였습니다.
 - 항목 12a 에 명시된 각 당사자.
 - 이름(기재 요망):
- 상기 기재된 각 사람은 본 공동 신청서 및 판결(양식 **FL-250**) 에 서명하기 전에 그 내용을 이해하였다고 본인에게 진술하였습니다.
- 기타(아래에 자세히 기재):

날짜: _____ 이름을 타자 또는 정자로 기재	▶	정보 제공 전용 _____ 통역사의 서명
----------------------------------	---	------------------------------

참고: 이 사건에서 2 명 이상의 통역사가 필요한 경우, 상기 "통역사 진술서"와 동일한 내용을 포함하는 별도의 "통역사 진술서"를 작성하여 이 공동 신청서에 첨부하십시오. (이를 위해 진술서(양식 [MC-031](#)) 를 사용할 수 있습니다.)